

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111/112 (1938)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Neutrale Berater

Den FACHMANN zuziehen, heisst Geld sparen

**Dampf oder Heisswasser als Wärmeträger für wärmetechnische Anlagen?** Die Wahl des wirtschaftlich und betriebstechnisch günstigsten Wärmeträgers ist für die laufenden Betriebskosten einer Anlage von wesentlicher Bedeutung. Ob für einen Betrieb das eine oder andere Heizsystem vorzuziehen ist, kann nicht ohne weiteres gesagt werden; vielmehr sind hierzu eingehende Untersuchungen entsprechend den vorliegenden Verhältnissen erforderlich. Im allgemeinen ist in industriellen Betrieben, wo Wärme für Raumheizung und fabrikatorische Zwecke benötigt wird, die Umstellung des Betriebes von Dampf auf Heisswasser dann zu empfehlen, wenn die Kosten für den Umbau der Anlage einerseits durch Einsparungen am Kohlenetat in angemessener Zeit amortisiert und verzinst werden können und ander-

seits eine Qualitätsverbesserung der Fabrikations-Erzeugnisse zu erwarten ist. Für eine einwandfreie Beurteilung und Berechnung der event. zu erzielenden Ersparnisse ist die Beiziehung eines neutralen Wärme-Ingenieurs gegeben, zeigt es sich doch oft, dass die erwarteten oder von der Liefer- bzw. Installationsfirma in Aussicht gestellten Vorteile im Betrieb nicht erreicht werden.

Bei Erstellung von neuen Anlagen für Betriebe, die im Sommer und Winter Wärme benötigen, wie Krankenhäuser, Metzgereien, Anstalten, Hotels, Kasernen, gewerbliche Wäschereien usw., ist die Frage, ob Dampf oder Heisswasser besonders sorgfältig abzuwägen. Für kleine Objekte ist unter Umständen das Dampfsystem der Heisswasseranlage trotz der mannigfachen Vorteile, die hauptsächlich bei Gross-

## M. WEGENSTEIN

Dipl. Ing. S. I. A. Ingenieurbureau

Zürich, Rämistrasse 7 / Tel. 22.927

Wasserversorgung, Tiefbau, Abwasserreinigung

## E. WEGMANN

Ingenieurbureau

Zürich, Stampfenbachstr. 52, Tel. 47560

### Abwasser-Reinigung:

Mechanische Kläranlagen, Biologische Kläranlagen. Generelle Kanalisations-Projekte.

## ADOLF MEIER

Dipl. Bauingenieur E. T. H. u. S. I. A.

Wädenswil, Weststr. 7 / Tel. 956.647

Ingenieurpläne für Hoch- und Tiefbau

Statische Berechnungen

## EMIL SCHUBIGER

Dipl. Bauingenieur S. I. A.

Zürich, Bolleystr. 40 / Tel. 41.272

Solothurn, Ringstr. 5 / Tel. 22.216

Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau

## HERMANN MEIER

Dipl. Ing. S. I. A.

Zürich 1, Bahnhofquai 15 / Tel. 31.948

### Vorprojekte für sanitäre Anlagen

als einheitliche Basis für Submissionen, mit kompl. dimensionierten Plänen, approximative Kostenanschläge, Offertenvergleiche, Baukontrollen, Expertisen, Bau- und Betriebskosten von Warmwasserversorgungen

## P. ZIGERLI

Ingenieur S. I. A.

Zürich, Bahnhofstrasse 67 / Tel. 52.984

Spezialbureau für Abwasser-Reinigung, Kläranlagen, Kanalisationen und Wasserversorgung. — Biologische Schnellreinigung von Abwässern nach dem Z-Verfahren

## Dr. L. BENDEL, S. I. A.

Ingenieur-Geologe

Luzern, Alpenquai 33 / Tel. 24.559

Geologisch-Techn. Beratungen bei Bodenuntersuchungen f. Umbau od. Neubau v. Fundationen

## WALTER GROEBLI

Dipl. Ing. E. T. H. / Ingenieurbureau

Zürich 1, Pelikanstrasse 6 / Tel. 70.596

Projektierung • Bauleitung • Gutachten

Spezialität: Industriebauten

## SIMMEN & HUNGER

Ingenieurbureau

Zürich, Talacker 34 / Tel. 73.076

Chur, Storchengasse 4 / Tel. 13.76

Projekte • Bauleitung • Gutachten • Hoch- und Tiefbau

## ERWIN MAIER

Berat. Ing. Ingenieurbureau

Dipl. Ing. E. T. H., S. I. A. u. A. S. I. C.

Schaffhausen, Steigstr. 51 / Tel. 1656

Eisen- und Holzbau, Eisenbeton im Hoch- und Tiefbau. Wasserbau und Flusskorrektionen Abwasserreinigung

Beratung, Pläne, Projekte

Bauleitungen und Gutachten

anlagen mit Heisswasser erzielt werden, überlegen, und zwar sowohl vom Standpunkt eines einfacheren Betriebes aus, als auch in bezug auf die Wirtschaftlichkeit.

Von Bedeutung bei der Erstellung von Heisswasseranlagen ist die Wahl der Materialien und die Anordnung gewisser Ausführungseinzelheiten. Es befassen sich in letzter Zeit auch kleinere Installationsgeschäfte mit der Ausführung von Heisswasseranlagen, die die notwendigen Fachkenntnisse und Erfahrungen noch nicht besitzen. Im Interesse der Anlagebesitzer ist es daher notwendig, dass beim Vergleich der Angebote nicht nur die Preise in Berücksichtigung gezogen werden.

Nur langjährige Erfahrung und gründliche Kenntnisse der verschiedenen Heizsysteme ermöglichen die richtige Entscheidung über den zu wählenden Wärmeträger für die vielgestaltigen Betriebe der Raum- und Industrieheizung. Nicht nur bei Grossanlagen, sondern auch bei kleineren Objekten wird daher der Bauherr oder der bauleitende Architekt zur Wahl «Dampf oder Heisswasser» mit Vorteil den fachkundigen neutralen Berater konsultieren. J. P. Wild, beratender Ingenieur.

**Stromlinienform aufgegeben!** Das London Passenger Transport Board hat für etwa £ 6 Mill. neue Wagen für die Untergrundbahn bestellt, und laut Vertrag müssen von den bestellten 2050 Wagen 500 noch in diesem Jahr geliefert werden. Die neuen Wagen werden nicht in Stromlinienform gebaut sein, da Untersuchungen ergeben haben, dass Stromlinienwagen weder rascher noch sparsamer im Gebrauch

sind und sich deshalb der Verlust an Sitzraum nicht rechtfertigen lässt. In den neuen Zügen werden sich zum erstenmal die Antriebe unter dem Fussboden befinden, sodass der ganze Zug für Passagiere zur Verfügung steht, was eine etwa 20prozentige Vergrösserung des Sitzraumes bedeutet. Das Neasden-Depot wird umgebaut, indem unter den Gleisen lange Revisionsgruben angelegt werden, die es ermöglichen, die Motoren zu erreichen. Die neuen Züge sollen nach «Industrial Britain» grössere Geschwindigkeit und bessere Bremsen erhalten als die bisherigen.

**Ein Segelschiff im Dienste einer Luftverkehrsgesellschaft.** Ein 2000-Tonnen-Viermaster wurde von den «Pan American Airways» in Dienst gestellt, um die weltverlorenen Inseln Wake Island und Guam Island, die als Zwischenstationen der Luftverkehrslinie San Francisco - Manila dienen, in regelmässigen Abständen anzulaufen und deren Lebensmittel- und Brennstoffvorräte zu erneuern. Das Schiff wird also eine Aufgabe ausführen, an die wohl niemand bei seiner Kiellegung gedacht hätte. Bei den «Pan American Airways» hat sich schon lange die Tradition durchgesetzt, dass nur ein Pilot, der erfahrener Seemann ist, die grossen Ozeanstrecken als verantwortlicher Flugzeugführer übernehmen darf. Der Viermaster bietet jetzt eine ideale Gelegenheit, um den fliegerischen Nachwuchs auch in die Kunst des Seefahrens einzuführen. Das Segelschiff wird auch als ständige Wetterstation dienen und hat zu diesem Zweck eine vollständige meteorologische und Radio-Ausrüstung erhalten. SVZ.

# Dilatit

-Korksteinplatten  
sind ein überragendes Isoliermittel  
für Kühlanlagen und im Hochbau!

**Wanner & Co. A:G., Horgen**

Dilatit-Korksteinfabrik

## FEUERLÖSCHGERÄTE GASmasken

amtlich geprüft, behördlich  
empfohlen, direkt ab Fabrik

**Fega A.G. Zürich**

I. Schweizer. Spezialfabrik  
für Feuer- u. Gasschutzgeräte

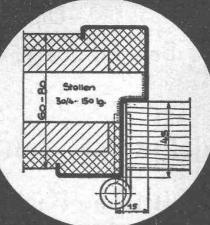
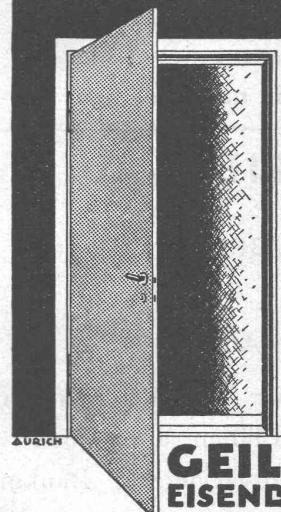


**H. HEER & CO.**  
OLTEN

SPEZIALITÄT

Gelochte und  
gepresste Bleche

## TÜRZARGEN



**GEILINGER u. CO.  
EISENDAU - WERKSTÄTTEN  
WINTERTHUR**

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 203 **Elektro-Techniker**, für Verkauf. Siehe 8. Jan.  
 33 Jüngerer **Ingenieur**, für Vertrieb. Englisch Bedingung. Siehe 22. Jan.  
 91 **Elektro-Techniker**, Konstrukteur Relais u. Regler. Siehe 5. Febr.  
 107 **Maschinen-Techniker**, Rolladenfabrikation. Kt. Zürich.  
 119 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, Dampfturbinen. Siehe 12. Febr.  
 141 **Maschinen-Techniker**, Küchenmaschinen. Siehe 19. Febr.  
 149 Jüngere **Maschinen-Techniker**. Siehe 26. Febr.  
 161 Junger **Techniker od. Ingenieur**, Erfahrung Apparatebau. Zentralschweiz.  
 169 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, als Assistent an Techn. Hochschule.  
 171 **Maschinen-Techniker**, als Konstrukteur für alg. Kessel- und Apparatebau (Verarbeitung rostfreier Stahl). Dauerstelle. Sofort. Zentralschweiz.  
 173 **Elektro-Techniker**, Erfahrung Schwachstromtechnik. Zentralschweiz.  
 175 **Technicien-Constructeur** capable construire nouvelles machines pour fabrique de décolletages (fournitures d'horlogerie). Frs. 20.000 Participation. Suisse romande.  
 179 **Techniker**, mit prakt. Lehre als Mechaniker, für kleineren Fabrikationsbetrieb, Berechnungen, Zeichnungen, Akkorde etc. Kenntnisse Französisch. Alter ca. 30 J. Sofort. Ostschweiz.  
 181 **Dipl. Elektro-Techniker**, mit Erfahrung Bau u. Unterhalt Stromverteilungs-Anlagen, selbstständig, für Vorarbeiten Netzbau. Offerten bis 19. März.  
 183 **Chemiker**, mit abg. Hochschulbildung, gewandt in experimenteller Arbeit. Zwei Landessprachen. Offizier, nicht über 32 Jahre. Offerten bis 14. März.  
 185 **Physiker**, mit abg. Hochschulbildung, für Bearbeitung wissenschaftl. u. techn.

Probleme. Prakt. Erfahrungen in Spektrographie erwünscht. Offizier bevorzugt. Nicht über 32 Jahre. Offerten bis 14. März.

- 187 **Dipl. Ingenieur od. Ing.-Chemiker**, für Bearbeitung chemisch-technischer Probleme. Gute Kenntnisse Ventilation. Zwei Landessprachen. Offizier. Nicht über 32 Jahre. Offerten bis 14. März.  
 191 **Maschinen-Techniker**, als selbst. Konstrukteur, mit längeren Erfahrungen im Werkzeugmaschinenbau u. Kenntnissen in den neuesten Arbeitsmethoden, oder als Betriebsassistent. Baldmöglichst. Maschinenfabrik Nordschweiz.  
 197 **Chemiker**, Nahrungsmittelbranche (Herstellung von kond. u. pulv. Milch), als Betriebsleiter einer Fabrik, Mittelmeer.

**BAU-ABTEILUNG**

- 140 **Dipl. Bau-Ingenieure**, welche Interesse an einer ein- bis zweijährigen Praxis als Statiker in Deutschland haben.  
 148 **Hochbautechniker** od. -Zeichner, für Bureautätigkeit. Bewerber aus der Umgebung von Biel bevorzugt. Eintritt baldigst.  
 150 **Hochbautechniker** od. -Zeichner, je einer für die Herstellung von Ausführungsplänen u. einer für die Bauleitung. Architekturbureau der Ostschweiz.  
 156 **Tiefbautechniker** od. -Zeichner, mit etwaiger Praxis in Wasserversorgungen. Tiefbau u. Eisenbeton. Sofort. Zürich.  
 158 **Eisenbau- u. Eisenbeton-Zeichner**, sofort, vorübergehend. Ingenieurbureau Nordwestschweiz.  
 160 **Eisenbeton-Techniker** od. -Zeichner, sofort, vorübergehend. Ingenieurbureau Ostschweiz.  
 166 Junger **dipl. Bau-Ingenieur**, Statiker, mit Praxis im Eisenbetonbau. Eintritt nach Ueberreinkunft. Ingenieurbureau Zentralschweiz.  
 168 **Dipl. Bau-Ingenieur** ev. -Techniker, mit Erfahrungen in Eisenbetonstatik. Sofort. Ingenieurbureau Zürich.  
 186 **Dipl. Ingenieur** und **dipl. Techniker**, mit Praxis im Stahl-, Hoch- u. Brückbau od. Kranbau. Eisenkonstruktionswerkstätte Süddeutschland.  
 190 **Dipl. Bau-Ingenieur**, mit langen Erfahrungen im Bau von Wasserkraftanlagen, zur selbständigen Leitung, für Schweizerfirma nach dem nahen Orient. Eintritt baldmöglichst.

Erfahrener

# Bautechniker- Bauführer

10 Jahre Praxis, beste Zeugnisse und Referenzen, sucht auf 1. April 1938 Stelle in Architektur-Bureau oder Bau-Geschäft. — Offerten unter Chiffre G. H. 111 an

**GUGGENBÜHL & HUBER, Verlag, ZÜRICH.**

**Zu kaufen gesucht:**

**Transportabler,**

**eiserner Silo zum Beladen von Lastwagen.**

Offerten mit Inhaltsangabe an **Max Fischer & Cie., Lenzburg.**

# Arch.-Bauführer

erste Kraft für Werkpläne, Devisieren, Bauleitung,  
 sucht sich zu verändern.

Offerten unter Chiffre G. H. 110 an  
**GUGGENBÜHL & HUBER, Verlag, ZÜRICH.**

### Schaufel-, Pickel-, Schlegel- u. Axtstiele, Karettenholme

sowie sämtliche Holzwaren kaufen Sie sehr vorteilhaft ein bei  
**GOTTFR. HUG, Stiefelkfabrik, WYNIGEN.**



FÜR TECHNIK  
U. INDUSTRIE

erstellen:

*Schneeburger & Co.*

**CLICHES**

AUTOTYPIE →  
 STRICH →  
 GALVANOS →

Friedensgasse 9 Zürich 1 Telefon 72.899

**DRUCKSACHEN JEAN FREY A.-G., ZÜRICH**

# FURRER & FREY

Ingenieurbureau

**Bern**, Thunstrasse 35 / Tel. 21.291

**Zürich**, Klosbachstr. 88 / Tel. 27.570

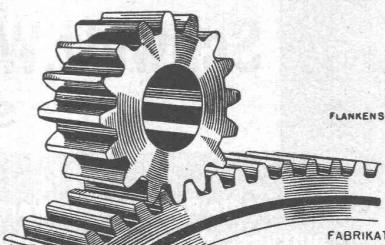
**SPEZIALITÄT:** Fahrleitungs- & Trolleybus-Anlagen  
 Beratungen - Studien - Projekte - Kostenvoranschläge

# Arbeit, Zeitu. Geld

sparen Sie, wenn Sie Ihre  
 Anzeigen durch **GUGGEN-  
BÜHL & HUBER, Verlag,**  
**ZÜRICH**, späderen lassen.

# PATENTIE

ER WIRKT  
**H. KIRCHHOFER**  
**ZÜRICH** LOEWENSTR 51



FLANKENSCHLIFF NACH SYSTEM 'MINERVE'

FABRICATION VON ZAHNRÄDERN FÜR

JEDEN VERWENDUNGZWECK

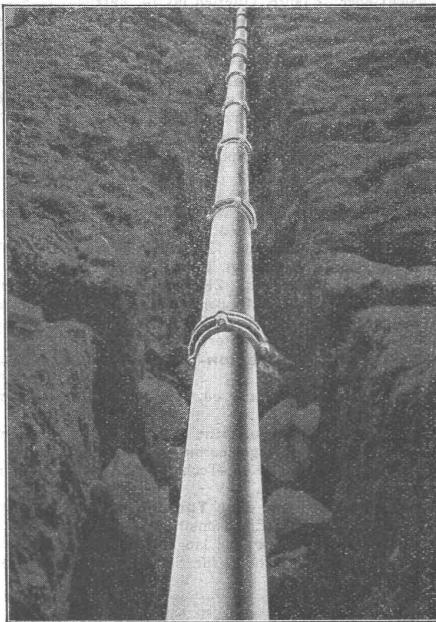
**ZAHNRÄDER**  
**FABRIK**

SAUTER, BACHMANN & CO  
 NETSTAL TELEPHON 4.44

**Elektro-Motoren**  
**und Ventilatoren**  
**für alle**  
**Zwecke**

**H. MEIDINGER** &  
 MASCHINENFABRIK  
 BASEL 4

für industrielle  
 und geräuschlose  
 Anlagen, Luftschutz



**Eternit**

**DRUCKROHRE**  
ergeben wirtschaftliche und widerstandsfähige  
**Wasserleitungen**

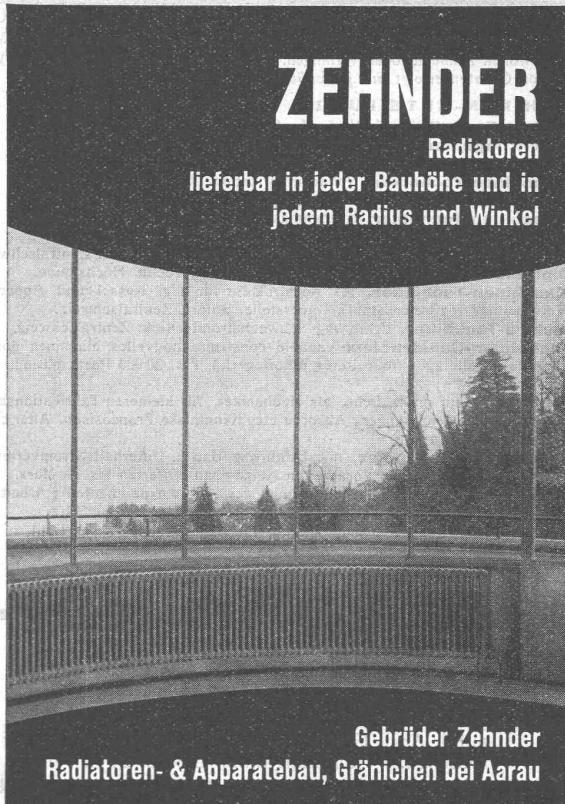
**Eternit** A.G. NIEDERURNEN

TEL. 41.555

**ZEHNDER**

Radiatoren

lieferbar in jeder Bauhöhe und in  
jedem Radius und Winkel



Gebrüder Zehnder  
Radiatoren- & Apparatebau, Gränichen bei Aarau

**Schweiz.Wagons-u.Aufzügefabrik** <sup>A</sup><sub>G</sub>

SCHLIEREN-ZÜRICH



Modernste Personen- u. Waren-  
aufzüge. Schwerlastenaufzüge  
bis 25 t. Hochaufzüge. Pater-  
noster (Umlaufaufzüge)

Fahrtreppen für 4000/8000  
Personen stündlich



Motorwagen, Anhängewagen,  
Güterwagen jed. Art für Haupt-  
und Nebenbahnen. Auto- und  
Trolleybus-Karosserien

Spezialabteilung für Flugzeugbestandteile